

## Ven a celebrar el 85<sup>o</sup> aniversario de A.A. en Detroit, Michigan

Es la combinación perfecta — una ciudad resurgente, revitalizada, de importancia histórica para Alcohólicos Anónimos y unos 50,000 miembros de A.A. procedentes de todas partes del mundo con ánimo de celebrar la ocasión.

La Convención Internacional de 2020 de Alcohólicos Anónimos tendrá lugar en Detroit, Michigan, del 2 al 5 de Julio de 2020, con el lema de “El amor y la tolerancia son nuestro código”. Los miembros de A.A. e invitados conmemorarán el aniversario de A.A. y compartirán su experiencia, fortaleza y esperanza con reuniones grandes realizadas el viernes y sábado por la Noche y el domingo por la mañana en el estadio abovedado Ford Field. Otras muchas reuniones, paneles y mesas de trabajo se efectuarán durante el fin de semana en el Cobo Center, en el centro de Detroit, a un paso caminando desde Ford Field.

“Me siento muy emocionada con la celebración de la Convención de 2020 en Detroit,” dice Michele Grinberg, Clase A (no alcohólica) presidente de la Junta de Servicios Generales, que ha asistido a todas las Convenciones Internacionales desde la del 2000 en Minneapolis. “La ubicación céntrica de la ciudad es un gran atractivo, ya que le hace posible a mucha gente venir y participar. Y el lema de amor y tolerancia es algo de lo que estamos hablando muchísimo — que las puertas de A.A. están bien abiertas de par en par”.

Cada cinco años desde 1950, se han celebrado Convenciones Internacionales en ciudades de los Estados Unidos y Canadá, con culturas y personalidades tan diversas como las de los alcohólicos viajeros que participan en la celebración. Detroit no es una excepción. Elmore Leonard, escritor de novelas de misterio, una vez dijo respecto a su ciudad adoptiva: “Hay ciudades que pueden salir adelante por su buena apariencia. Detroit tiene que trabajar para vivir”. La



ciudad ya ha venido trabajando a todo lo largo de varias vidas. En una época, fue el centro del universo automovilístico, el sueño dorado del trabajador, la sede de Ford, GM, Chrysler y otras industrias relacionadas. Luego se convirtió en el centro espectacular de la música soul, una poderosa fuerza de la diversidad social y cultural en América. Después de llegar a estos puntos altos, los cambios económicos de los años posteriores causaron el declive de la ciudad y en otra vida más, Detroit llegó a ser la ciudad protagonista de un cuento cívico aleccionador, la ciudad que otras no querían nunca llegar a ser.

Pero Detroit ha venido luchando por renacer: hay que tener en mente que su monumento clásico es un enorme puño que conmemora a Joe Louis, campeón de peso pesado, cuya familia llegó a Detroit en la década de los años veinte, durante la Migración Grande de los afroamericanos del Sur, que tuvo un gran impacto en la historia de la ciudad. En el centro de Detroit se encuentran ahora nuevos complejos de oficinas y apartamentos, restaurantes y otros servicios y comodidades, y está lista para recibir a A.A. con los brazos abiertos — los 50,000 asistentes participarán en la convención más grande realizada en la ciudad, según la Oficina de Turismo y Convenciones de Detroit.

Durante la Convención se efectuarán en el Cobo Center veintenas de sesiones de panel, reuniones regionales, reuniones maratónicas y reuniones temáticas acerca de temas como, por ejemplo, “Llegamos a creer...”, “Recuperación mediante la risa”, y “Tolerancia y confianza”. “Esperamos contratar a unos 700 oradores,” dice Julio E., miembro del personal de la OSG asignado al despacho de Convención Internacional. En septiembre enviará una carta a los miembros de la Conferencia de Servicios Generales, para pedirles que le ayuden a encontrar oradores que puedan enfocarse en la recuperación en A.A. a medida que vayan entrelazando un tema designado en sus charlas. Todas las reuniones de la convención serán reuniones “abiertas”, así que es importante que los oradores transmitan el mensaje de A.A. a los visitantes e invitados.

Quienes no estén ocupados en las reuniones y mesas de trabajo tendrán muchas oportunidades para pasar el rato con compañeros afines. Podrán visitar el Instituto de Artes de Detroit, uno de los mejores museos de los Estados Unidos con famosos murales pintados por Diego Rivera. O puede

El **Box 4-5-9** es publicado trimestralmente por la Oficina de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos, 475 Riverside Drive, New York, N.Y. 10115.

©2019 Alcoholics Anonymous World Services, Inc.

**Dirección de correo:** P.O. Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163

**Sitio Web de la OSG:** [www.aa.org](http://www.aa.org)

**Subscripciones:** Individual, U.S. \$3.50 por año; grupo, U.S. \$6.00 diez copias de cada número por año. Cheques: Háganlos a favor de A.A.W.S., Inc., y deben acompañar al pedido. Para recibir *Box 4-5-9* en su buzón de correo electrónico, inscriba su dirección de e-mail en el Servicio de Entrega Digital de A.A. en el sitio Web de la OSG.

**Nota sobre el anonimato:** De vez en cuando en esta publicación se utilizan nombres completos y/o fotos de empleados de la OSG, custodios clase A y otros no alcohólicos. El anonimato de los miembros de A.A. se mantiene, ya que se identifican solamente con el primer nombre y la inicial del apellido.

que prefieran el Museo Henry Ford, situado a poca distancia en Dearborn. En este espacio extenso dedicado a la vida y cultura norteamericana, los visitantes pueden ver el autobús en que Rosa Parks rehusó ceder su asiento y la limosina en que JFK dio su último paseo. El Museo Motown —situado en “Hitsville U.S.A.,” la primera sede de Berry Gordy, fundador de Motown— está repleto de recuerdos y memorabilia de Motown (visitas guiadas solamente, hay que reservar con antelación). Y no se pierdan el Eastern Market, un mercado de productos agrícolas, con vendedores de todo tipo de comida, desde desayunos de granja hasta perritos calientes de Coney Island (cubiertos con chili y cebollas, estos perritos calientes son una pasión de los habitantes de Detroit: La revista *Smithsonian* una vez llamó a Detroit “la meca de los perritos calientes”). Te puedes quedar para ver a los Tigres jugar al béisbol en el bello Parque Comerica. Disfruta las brisas ribereñas y ve pasar a los buques de carga con rumbo a los Grandes Lagos al pasear o correr o ir en bici por el Riverwalk de Detroit. Y puedes hacer una visita a Canadá, justo al otro lado del río — pero no dejes de traer tu pasaporte.

Gregg Talley (no alcohólico), presidente y CEO de Talley Management Group, la compañía encargada de gestionar las necesidades logísticas y de planificación de las Convenciones Internacionales de A.A. desde la efectuada en Seattle en 1990, nos dice que la compañía ha reservado un bloque de 10,000 habitaciones de hotel y 1,500 camas de dormitorio universitario en el área metropolitana de Detroit y en Windsor, Ontario. La compañía también ha fletado 270 autobuses de corto recorrido, que circularán en plan regular entre los hoteles y la Convención. “En realidad estamos construyendo lo que será el cuarto o quinto sistema de transporte más grande del país”, dice. Gregg y Julio comparten la opinión de que la ciudad está encantada con la próxima llegada de los A.A. “Nos va a dar una muy calurosa bienvenida”, dice Gregg. “Al igual que la mayoría de las ciudades, Detroit está muy contenta de servir como anfitriona para los A.A.” Aparte del impacto económico considerable en la actividad comercial, Julio añade que los habitantes se beneficiarán de otras maneras: “En las Convenciones pasa-

das, los policías ‘se han quejado’ por nunca haber sido abrazados por tanta gente en toda su vida”.

Carlyle W., delegado de Panel 67 del Área 33, que está constituida por cinco de los condados más poblados del sudeste de Michigan, es coordinador del comité de bienvenida compuesto de voluntarios. Es responsable de seleccionar a los coordinadores y co-coordinadores de cada uno de los 14 subcomités encargados, entre otras cosas, de procurar que haya saludadores en la recepción de los hoteles, ayudar con la inscripción en Cobo y hacer los arreglos para la ceremonia de la Banderas en Ford Field — el acontecimiento destacado de cada Convención Internacional. Calcula que se necesitarán unos 4,000 voluntarios; la inscripción para servir se abrirá en enero de 2020, vía los sitios web de voluntariado que les hará posible a los voluntarios ofrecerse para servir en los subcomités e inscribirse para determinados turnos.

Carlyle, oriundo de Detroit que volvió a la ciudad de Nueva York para lograr su sobriedad a mediados del siglo XX, cree que la ciudad está lista para la convención. La ciudad ha albergado numerosas convenciones —de muchas organizaciones profesionales y comerciales— y la gente sabe lo que está haciendo. Detroit ha llegado a ser una ciudad del siglo XX: una ciudad floreciente más intelectual, más innovadora”. Y desde el punto de vista de A.A., no hay mejor lugar que este. “El primer grupo de aquí se formó en 1939”, dice Carlyle. “La comunidad de A.A. es muy grande — con unos 100 grupos de A.A. inscritos y algunos que no lo están. Los A.A. de Detroit están encantados por estar involucrados”. (Para más información sobre la importancia de Detroit en la historia de A.A., haz clic en la pestaña de Archivos Históricos en el excelente sitio web del Área 33: <https://aa-semi.org/district/>).

Por ser una celebración de la sobriedad con miles de amigos y una oportunidad de demostrar al mundo que A.A. está vivo y floreciendo y disponible como un recurso para todos, la Convención Internacional es una experiencia sin paralelo. Dado que Detroit es una ciudad muy acogedora —con esto y un perrito caliente embadurnado con chili— habrá muy pocas maneras de pasar mejor tus vacaciones de verano de 2020.



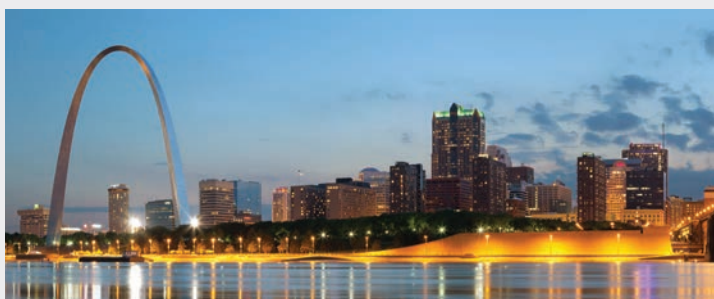
## ■ Si vas a asistir ...

Se enviarán los formularios de inscripción a todos los RSG, oficinas centrales, intergrupos y OSG internacionales en agosto de 2019. La inscripción en línea estará disponible el 9 de septiembre de 2019 en [aa.org](http://aa.org). La cuota de inscripción anticipada para la Convención (entre el 9 de septiembre de 2019 y el 14 de abril de 2020) será de \$115 (USD) por asistente. La cuota de inscripción después del 15 de abril de 2020 será de \$140.00 (USD) por asistente. Visite [aa.org](http://aa.org) para más información y actualizaciones.

Cuando se hayan inscrito para la Convención, los miembros individuales podrán reservar un máximo de cuatro (4) habitaciones. Si va a viajar como miembro de un grupo y necesitan más de cuatro habitaciones, más de un miembro de su grupo tendrá que hacer las reservas para las habitaciones adicionales.

Para los grupos que necesitan 10 habitaciones o más hay un procedimiento separado. Para información acerca de este procedimiento, póngase en contacto con el coordinador de la Convención Internacional en la OSG en [2020ic@aa.org](mailto:2020ic@aa.org).

Al tratar de satisfacer las necesidades de todos, hacemos lo posible para asegurar la equidad y trato justo para toda la Comunidad de manera que los asistentes que viajan en grupos y los que asisten solos tengan igual acceso al alojamiento disponible para la convención.



sitios de Indianápolis, St. Louis y otras dos ciudades seleccionadas por la Conferencia de Servicios Generales de 2018 para igual consideración.

## Y ... en 2030: es St. Louis, Missouri

La Junta de Servicios Generales ha seleccionado St. Louis, Missouri como el sitio de la Convención Internacional conmemorativa del 95° aniversario de A.A. en julio de 2030. Debido al constante crecimiento del número de participantes es necesario reservar las instalaciones de reunión y habitaciones de hotel con esta antelación. La junta tomó su decisión después de sus viajes de inspección a los propuestos

## ■ Los Foros Regionales: “Algo mágico”

“Me encantan los Foros Regionales”, dice Sandra W., miembro del personal de la OSG asignada actualmente al despacho de Foros Regionales. “Creo que tienes la posibilidad, como miembro de un grupo, de ver dónde y cómo desempeñas un papel dentro de la estructura de servicio en su totalidad. Y los miembros del personal y de las juntas, podemos ver lo que le interesa a la gente, lo que les toca la fibra sensible”.

Los Foros Regionales son encuentros informativos de un fin de semana de duración que sirven para reunir a los miembros de A.A. y representantes de las juntas corporativas de la Junta de Servicios Generales y las juntas de A.A. World Services y AA Grapevine, y miembros del personal de la Oficina de Servicios Generales y las oficinas de Grapevine/La Viña. La estructura de servicio de los Estados Unidos y Canadá está compuesta de ocho regiones y cada año se efectúan cuatro Foros Regionales en plan rotativo, así que una región determinada será anfitriona de un Foro Regional cada dos años.

Los Foros Regionales se originaron en 1975 a sugerencia del Dr. Jack Norris (no- alcohólico), presidente en aquel entonces de la Junta de Servicios Generales de A.A., que creía posible que el crecimiento rápido de A.A. pudiera ocasionar una falta de comunicación entre las entidades de servicio de A.A. y los miembros, a pesar de la existencia desde 1951 de la Conferencia de Servicios Generales anual. Como Sandra comenta, “no se formula política” en los Foros

Regionales: no son un órgano decisorio, sino que ofrecen una singular oportunidad de intercambiar información y hacer preguntas.

A menudo se oye expresar la idea errónea de que los Foros Regionales son solamente para los miembros de A.A. involucrados directamente en el trabajo de servicio. Nada más lejos de la realidad, dice Sandra. “Todos los miembros de A.A. son bienvenidos y muchos principiantes participan. Y a veces solo por estar allí acaban entusiasmados por el servicio”.

No hay cuota de inscripción para los Foros, ya que se sufragan con contribuciones de la Séptima Tradición a la OSG. La Junta de Servicios Generales organiza los Foros Regionales a invitación de las regiones y cubre los gastos de las salas de reunión en el hotel. Los miembros solo tienen que pagar sus gastos de viaje, comida y alojamiento.

Los Foros comienzan el viernes por la tarde y duran hasta el mediodía del domingo. Normalmente, entre los eventos figuran una sesión de orientación para los asistentes a su primer Foro; sesiones de compartimiento; una “Canasta de Preguntas” y presentaciones que abarcan temas tales como “A.A. alrededor del mundo”, “El Automantenimiento”, y “Llevar el mensaje”. Los participantes tienen la oportunidad de escuchar charlas dadas por custodios de Clase A y de Clase B, delegados de la región, y miembros del personal de Grapevine y La Viña. Puede haber presentaciones especiales hechas por miembros de los varios despachos de la OSG, de los Archivos Históricos y del departamento de Publicaciones.



Las mesas de trabajo son especialmente gratificadoras, con temas seleccionados de entre los recomendados por los participantes en el Foro Regional anterior. “Además”, dice Sandra, “hay un tema de mesa trabajo que se ha encontrado en todos los foros recién celebrados, diversidad — con conversaciones acerca de quién no está en la sala y cómo A.A. puede ser

más inclusivo”. En la mayoría

de los Foros Regionales, dice, hay una reunión con helados el sábado por la noche organizada por el comité local de bienvenida, y hay mesas redondas informales en las que los miembros, los custodios y los miembros del personal pueden compartir su experiencia, fortaleza y esperanza.

Tras asistir a un Foro reciente, un participante envió un email a la OSG para expresar su agradecimiento por la experiencia. “No tenía la menor idea de que el Libro Grande estaba disponible en tantos idiomas. Al ver las exposiciones de la literatura de A.A., especialmente del Libro Grande, lloré de gratitud. Conseguí un ejemplar de La Viña para darlo a un amigo recién llegado que solo habla español”.

Para Ivy Rivera (no alcohólica), que servía como asistente del personal asignada a Foros Regionales y que ahora se encarga de hacer los arreglos para los Foros, los Foros Regionales representan toda una vida de servicio gratificador. Empleada de la OSG desde 1984, tuvo su primera oportunidad de asistir a un Foro en Alaska sustituyendo a la asistente en aquel entonces que estaba esperando gemelos. Se ha ocupado desde entonces de la logística de los Foros Regionales y ha seguido asistiendo a los foros. Procura que se haya reservado un número suficiente de habitaciones, un número suficiente de cafeteras y que el equipo audiovisual está montado y funcionando. “Hemos hecho grandes progresos desde aquellos días en que teníamos que colgar una sábana en la pared para utilizarla como pantalla para las transparencias”, dice. Y revisa las salas para estar segura de que todo esté en orden cuando se abran las puertas.

Y aparte de los arreglos hechos por la OSG, los comités de bienvenida locales contribuyen grandemente al éxito de los Foros Regionales. Ya sea que se trate de dar la bienvenida a quienes pasan por la puerta, atender las mesas de inscripción, montar las exposiciones de literatura de la OSG o de Grapevine, colgar las señas, distribuir los materiales informativos, etc., los A.A. locales siempre se presentan para ayudar.

“Los Foros tiene algo mágico”, dice Ivy. “Siempre hay miembros que vienen desconfiados de ‘Nueva York’ — algo

del sentimiento de “nosotros contra ellos”. Pero al terminar el fin de semana, la mayoría de los participantes se dan cuenta de que el papel de la oficina de Nueva York y la Junta de Servicios Generales es el de ayudarlos y no de decirles lo que deban hacer. Y para mí esto es muy gratificador”.

Los A.A. interesados encontrarán más información haciendo clic en el sitio web de A.A. de la OSG (aa.org). Aparecen allí publicados un calendario de los Foros, volantes de los Foros Regionales, un póster, formularios de inscripción en línea y, cuando estén disponibles, vínculos para hacer las reservas de hotel en línea. Para facilitar la planificación, se anima a los interesados a inscribirse en línea; pero siempre se pueden inscribir en el sitio.

## ■ Los Foros Regionales para el resto de 2019:

Nordeste, 31 de mayo al 2 de junio, Westchester Marriot Hotel, Tarrytown, NY; Este Central, 12-14 de julio, Sheraton Detroit Metro Airport, Detroit, MI; Oeste Central, 16-18 de agosto, Alerus Center, Grand Forks, ND; Sudoeste, 11-13 de octubre, Sheraton North Houston at George Bush Intercontinental, Houston, TX.

Además, las regiones pueden pedir que se celebre un Foro Especial, que es una versión sencilla y reducida de un Foro Regional que se suelen efectuar en zonas remotas o poco pobladas, y también en algunas áreas urbanas.

Para más información, pónganse en contacto con el despacho de Foros Regionales de la OSG: regionalforums@aa.org, y 212-870-3120.

## ■ Cálculo estimado de grupos y miembros a partir del 1 de enero de 2019<sup>1</sup>

	Grupos	Miembros
Estados Unidos	66,345	1,361,838
Canadá	5,091	84,891
<b>Subtotal</b>	<b>71,436</b>	<b>1,446,729</b>
Instituciones Correccionales	1,607	40,218
Solitarios, Internacionalistas, Hogareños	1	168
<b>Total</b>	<b>73,044</b>	<b>1,487,115</b>
Fuera de los EE.UU. y Canadá <sup>2</sup>	52,308	643,304
<b>Gran Total</b>	<b>125,352</b>	<b>2,130,419</b>

1. La Oficina de Servicios Generales no lleva registros de los miembros. La información que aparece aquí está basada en los informes sometidos por los grupos inscritos en la OSG y no representa un cálculo exacto de quienes se consideran miembros de A.A.

2. Se sabe que hay actividad de A.A. en unos 180 países, incluyendo 64 oficinas de servicios generales autónomas. Todos los años tratamos de ponernos en contacto con todas las OSG y grupos que piden ser inscritos en nuestros registros. En los casos en que no disponemos de los datos actuales, utilizamos la información del año anterior.

## ■ El apadrinamiento: “Lo que damos es lo que podemos conservar”

“Todo padrino es necesariamente un líder”, escribió Bill en *El lenguaje del corazón* (pág. 292). “Es enorme lo que está en juego: la vida de un ser humano y, a menudo, la felicidad de toda una familia. Lo que el padrino dice y hace, su capacidad para prever las reacciones del posible miembro, la forma en que presenta sus argumentos y su talento para escoger el momento oportuno, su forma de reaccionar ante las críticas, y el ejemplo personal y espiritual que da al principiante para guiarle — estos atributos del liderazgo pueden tener una significación decisiva, y a menudo pueden suponer la diferencia entre la vida y la muerte.

La Conferencia de Servicios Generales se ha enfocado en el eterno tema del apadrinamiento a lo largo de los años, y los siguientes fragmentos ofrecen un buen panorama sobre este duradero aspecto de llevar el mensaje de un alcohólico a otro. Vera M., del suroeste de Ohio, compartió lo siguiente acerca del apadrinamiento: “Cuando vine a A.A., nadie me pidió que me ajustara a ciertas especificaciones: simplemente me aceptaron como era, con amor. Mi primera madrina me trató con compasión, lo que quiere decir, creo yo, gratitud. Ella entendía que la madrina o el padrino y la ahijada o ahijado se acercan el uno al otro como iguales”.

“El apadrinamiento es importante para asegurarnos de que A.A. va a continuar”, dijo Dorothy M., del sur de Indiana. “Mi madrina estaba allí para sugerir las cosas que yo necesitaba hacer para permanecer sobria. Estaba allí para contestar a las preguntas que yo tenía sobre el programa. Estaba allí para explicar los Pasos y ayudarme a darlos. Estaba allí cuando yo no tenía la capacidad mental para pensar. Estaba allí para pensar por mí. Tenía el tipo de sobriedad de calidad que yo deseaba. Estaba allí para mostrarme cómo lograr una sobriedad de calidad. Ella era responsable”.

Herb M., que prestó servicio como miembro de la junta de A.A.W.S. en los años 60, lo expresó de esta manera: “Lo que damos es lo que podemos conservar. Lo que nos guardamos es lo que perdemos. Esa es la base de nuestra responsabilidad — transmitirle a otro alcohólico el mensaje de amor y comprensión que hizo posible nuestra propia sobriedad... Entre nosotros ha habido un consenso general de que la propia esencia de nuestra sobriedad surge de nuestra voluntad y disposición para compartir esta experiencia de recuperación con otro”.

Al describir el privilegio y la responsabilidad que van de la mano con el apadrinamiento en A.A., Peter W., un antiguo custodio regional del este de Canadá, señaló el papel fundamental que el apadrinamiento cumple en la Comunidad:

“A.A. tuvo su origen en el principio del apadrinamiento — la necesidad que tenemos el uno del otro. Este principio sigue siendo tan válido hoy como lo fue cuando Bill le llevó el mensaje al Dr. Bob. El mundo del alcoholismo ha cambiado, y continuará cambiando. Pero nuestra necesidad

del uno por el otro sigue siendo tan vital hoy como lo fue en Akron en 1935. El privilegio de ser un padrino asegura nuestra sobriedad. También nos ayuda a funcionar bien en la recuperación, al reconocer las necesidades de los demás. Nos permite encontrar en nuestro interior una respuesta a esas necesidades... El apadrinamiento está entrelazado íntimamente en nuestros Legados. Negarlo podría debilitar nuestra Comunidad... Bill lo llama ‘el lenguaje del corazón’. Va más allá de la apariencia y la personalidad del individuo y llega directamente al alma. El apadrinamiento es el discreto legado de nuestra Comunidad, heredado de quienes nos antecedieron. Puede representar la diferencia entre la supervivencia y el estancamiento”.

Al concluir, Peter señaló: “Amar a los que son amables requiere muy poco esfuerzo, pero tú y yo estamos llamados a amar al que no es amable, ayudar a esa persona a volverse amable. ¿Se te ocurre alguna responsabilidad mayor que esta? ¿Se te ocurre una mejor manera de hacerlo que no sea a través del apadrinamiento?”

## ■ Llevando el mensaje detrás de los muros: El Grupo Pionero



El anonimato es la piedra angular de Alcohólicos Anónimos, y el Grupo Pionero (*Pioneer Group*) en la Penitenciaría del Estado de Washington (WSP), en una época, encarnaba ese concepto al extremo. Cuando el grupo se formó por primera vez en los años 40, llevaba a cabo sus reuniones en el sótano de la sala de control de la prisión, en un espacio al que solo se accedía por una portezuela en el suelo. Y si

bien ese lugar de reunión original ya no es accesible, ya que quedó aislado completamente del resto de las instalaciones, los miembros de A.A. de hoy todavía pasan al lado de la portezuela original cuando van de camino a las reuniones que se celebran en el Complejo Este, a unos 10 metros de distancia.

Enclavadas profundamente en la colina donde se construyó la cárcel, las paredes de la sala de reunión, de varias décadas de antigüedad, están adornadas con los Doce Pasos, las Doce Tradiciones y la Oración de la Serenidad, con letras pintadas a mano. Jim D., un miembro de A.A. preso con cadena perpetua y con mucho tiempo de sobriedad —y durante una época, el R.S.G. del grupo— recibió permiso a mediados de los años 80 para acceder al lugar original de la reunión con una cámara, y así documentar el histórico local. Sus fotos revelan que, si bien la pintura está deteriorada y deslucida, algunas letras están descascadas y ciertas partes se han desdibujado por la acción del agua, el mensaje sigue siendo claro. Luego del Paso Doce, se percibe en una letra escrita a mano con

pintura roja —“Rara vez hemos visto fracasar a una persona que haya seguido nuestros principios”— lo que parece encapsular a la perfección la importante contribución de WSP a los esfuerzos de A.A. en las instituciones correccionales. Jim D. observó que la sala, ahora inaccesible, es un “testimonio silencioso [de que] la fuerza de la mano extendida de A.A. siempre perdurará”.

La reunión, que se formó apenas siete meses después del nacimiento del primer grupo de A.A. en una prisión, en San Quintín, California, impulsado por el alcaide de aquella época, Clinton Duffy, se llamó originalmente “*The Hilltoppers*” [“los de arriba de la colina”] por la ubicación elevada de la prisión en medio de los trigales de Walla Walla, Washington. Si bien los locales la llaman “la colina”, las personas que residen allí la llaman “las paredes”, y fue detrás de esas paredes que la primera reunión espontánea se celebró en 1942 en el gran patio de la cárcel, con la asistencia de los miembros originales Earl C., Roy A., George L., Earl H. y Barney B. Poco tiempo después, Oliver L., Bruce C. y Earl L. se unieron al grupo, y fueron esos ocho hombres quienes luego se reunieron regularmente en ese sótano que parecía una catacumba, debajo de la portezuela.

El 2 de septiembre de 1943, sin saber nada del incipiente grupo que ya existía, el director de educación de la prisión, F.C. Ott, escribió una carta a la Fundación Alcohólica solicitando que se fundara una reunión dentro de WSP. Margaret B. (conocida cariñosamente como “Bobbie”) respondió a la solicitud del Sr. Ott y contactó con el alcaide Duffy y un preso sobrio, Richard M., en San Quintín. Ellos, a su vez, se pusieron en contacto con el Sr. Ott y le mandaron un ejemplar gratuito del Libro Grande de A.A. como obsequio para los hombres en WSP. Bobbie también informó al Sr. Ott que Bill W. iba a viajar a la zona de Seattle y Portland en esa época e hizo las coordinaciones necesarias para que ambos se reunieran en 1943.

El Sr. L. C. Faus de Los Ángeles es considerado como la persona que logró inaugurar formalmente el Grupo Pionero en WSP. Él se puso en contacto con el coronel Robert M. Watkins, un amigo cercano de Arthur B. Langley (que era en ese entonces el gobernador de Washington), quien notificó al alcaide Webb de WSM que el Sr. Faus iría a visitar la prisión para comenzar el grupo de A.A. El Sr. Faus, su mujer, y el nuevo director de educación en WSP, J. E. Powers, pasaron cinco días preparando la sala de reuniones y ordenando los materiales. Su trabajo fue continuado por Dale A. de Seattle y por el Dr. Clarence H. y Les F. de Portland. Junto con los miembros originales de Hilltopper (incluyendo a Earl C., que tuvo que ver con el cambio de nombre del grupo), estos hombres fijaron las firmes raíces del Grupo Pionero. (Earl creía que “Pionero” era un nombre adecuado ya que su grupo era “la primera comunidad de A.A. formada en el sistema penal del Estado de Washington”).

Howard J. del Grupo Tri-Cities y Ralph y Lou M. de

Seattle estuvieron entre los miembros de A.A. de afuera que trabajaron con el Grupo Pionero en sus primeros días. A menudo era bastante difícil para estos hombres mantener sus compromisos, por las limitaciones de tiempo y las largas distancias; no obstante, ellos y otros alcohólicos sobrios visitaban la prisión regularmente. Roger S. del Grupo Ballard verdaderamente hizo grandes esfuerzos, y a menudo manejaba las cuatro horas y media del trayecto desde Seattle solo para que hubiera por lo menos un A.A. de afuera presente en las reuniones. Con apoyo tanto de dentro como de fuera, el Grupo Pionero siguió creciendo y floreciendo.

J. E. Powers le escribió a Les F. en 1944 acerca de la necesidad de más literatura para satisfacer las necesidades de sus nuevos miembros. Algunos de los miembros del grupo fueron mucho más allá de sus compromisos regulares de servicio para demostrar su gratitud por lo que con tanta generosidad se les había dado durante la época más oscura de sus vidas. En 1945, el secretario del Grupo Pionero, conocido tan solo como “W.”, redactó un documento titulado “Resumen de la Sobriedad Organizada en A.A.” Era tan impresionante, que un compañero de A.A. de afuera, Bobby B., le escribió a W. en nombre de Bill W., comunicándole lo mucho que le gustaron a Bill sus ideas.

El grupo creció de los ocho miembros originales a veinte, y luego a 35, antes de trasladarse al auditorio del edificio de la

escuela en 1947. En los primeros años, era difícil encontrar padrinos para los hombres, ya que no había ninguna reunión de A.A. regularmente establecida en Walla Walla. Sin embargo, a pesar de la distancia de cuatro a cinco horas de viaje, desde Seattle y Portland vinieron padrinos para trabajar los Pasos con los hombres del grupo y guiarlos en su camino — una verdadera prueba del principio de A.A. de hacer todo lo que sea necesario para llevar el mensaje.

En 1950, el Grupo Pionero celebró su primera “jornada abierta” anual para celebrar el aniversario del grupo. Se llevó a cabo en el gran patio, donde tuviera lugar la primera reunión informal ocho años atrás, a la que habían asistido solo unos pocos hombres. A diferencia de esa reunión, en la jornada abierta de 1950 estuvieron presentes 250 presos y 200 invitados. Jim D. escribió: “Al cierre de la reunión, cuando el sol se iba poniendo tras la pared occidental de la prisión, todos los participantes se tomaron de las manos para la oración, que se hizo en el círculo ininterrumpido habitual, simbolizando la unidad en la Comunidad de A.A.”

Durante los años 60 y 70, cuando todavía se les permitía a los presos asistir a reuniones o eventos de A.A. fuera de la prisión, varios miembros locales acompañaban a los presos a reuniones en la ciudad y fuera de ella, cenas compartidas, picnics y otros eventos de A.A. Y en 1979, un compañero llamado Jack B. jugó un papel fundamental al recolectar y distribuir revistas Grapevine a los miembros de A.A. de adentro, durante un cierre de WSP por una emergencia en



dicho año, con el fin de que los hombres continuaran recibiendo y compartiendo el mensaje hasta que se permitiera nuevamente celebrar reuniones.

Ya en 1985, el Grupo Pionero realizaba tres reuniones a la semana. El martes tocaba el estudio de la literatura, y el jueves había una reunión cerrada regular, mientras que los terceros jueves estaban reservados para una reunión administrativa. Las reuniones de los sábados eran normalmente para oradores invitados de afuera. La conciencia de grupo dictó que los oradores futuros, a menudo padrinos, serían seleccionados por el compañero que hubiera coordinado la reunión anterior. Como muchos grupos de A.A., el Grupo Pionero cuenta con un comité de planificación y guía para organizar mesas de trabajo y reuniones y tratar los asuntos administrativos del grupo, según estatutos que solo pueden ser cambiados por la conciencia de grupo. Los oficiales del Grupo Pionero rotan en sus puestos de servicio cada seis meses, y un punto realmente sobresaliente del grupo es escuchar el informe anual del delegado, que se presenta en la propia cárcel cada año.

A principios de los 90 había dos reuniones los sábados con el apoyo de tres contingentes de voluntarios de afuera, de Spokane, Tri-Cities y Yakima. Mark Mc., un expresidiario y residente de Walla Walla, prestó servicio como voluntario cada semana en WSP durante años luego de su puesta en libertad. Las dos reuniones del sábado siguen haciéndose en el Complejo Este y cuentan con la asistencia de 25 a 30 presos. El Complejo Sur cuenta con otra reunión de A.A., el Grupo “Clean Slate”, que tiene aproximadamente unos doce compañeros que asisten regularmente. Actualmente, Bryan B. está trabajando para lograr que se inicie una reunión en el Complejo Oeste, que desde hace varios años no tiene reuniones de paso doce.

Ya no se permiten las jornadas abiertas con banquetes en la institución, pero el grupo lleva a cabo mesas de trabajo semestrales y celebra su aniversario cada septiembre. La reunión de aniversario cuenta con la asistencia de numerosos “graduados” (de la prisión) que lograron la sobriedad tras los muros y se han mantenido sobrios afuera. Jim D. opina que el éxito de los expresidiarios que mantienen su sobriedad se debe a una “honestidad rigurosa, encontrar un buen padrino afuera antes o inmediatamente después de salir de aquí, y a llevar el mensaje a gente como nosotros”. Jack B. recalca constantemente este punto mientras trabajaba en WSP: “La asistencia continua del exconvicto en recuperación es una gran inspiración para el alcohólico preso en recuperación”. Él vio de cerca a cuántos presos había ayudado A.A. a lograr y mantener su sobriedad.

Si se toman en cuenta las reuniones informales de los orígenes de los Hilltoppers en 1942 y su fusión con el Grupo Pionero en 1945, en 2019 se celebran los 77 años de este grupo firme y fiel. Es asombroso pensar en la gran cantidad de vidas que han sido salvadas por personas que llevaron el mensaje de esperanza a lo que parecería un lugar carente de ella.

Durante la reciente mudanza del repositorio del Área 72, el archivista del área, Al S., descubrió —entre 20 años de materiales acumulados— la foto de un tazón dorado fabricado por los miembros del Grupo Pionero. Una pequeña etiqueta al fondo del tazón indica que fue un obsequio

en reconocimiento a un voluntario de afuera, Sig N., de Tacoma. La leyenda grabada dice “Orador de A.A. invitado — Grupo Pionero — Quinto Aniversario — 20/8/50 — WSP.” Tan solo podemos decir que, luego de todos estos años, la copa de este grupo realmente está rebosando..

---

## ■ Currículum vitae para elección de nuevos custodios

En la Conferencia de Servicios Generales de abril de 2020, se nombrarán dos nuevos custodios regionales Clase B (alcohólicos) — de las regiones Oeste Central y Oeste del Canadá. Los curriculum vitae deben ser recibidos en la OSG el 1 de enero de 2020 a más tardar, y sólo pueden ser presentados por los *delegados de área* de los Estados y Canadá. Al buscar candidatos para cubrir todas las vacantes en Alcohólicos Anónimos, la Comunidad se compromete a crear un gran archivo de candidatos de personas cualificadas, que refleje la inclusividad y la diversidad de A.A. Se ruega que presenten el curriculum vitae de su candidato a la atención de: Secretary, trustees Nominating Committee, General Service Office.

El nuevo custodio regional del Oeste Central reemplazará a Tom A., de Waite Park, Minnesota; el nuevo custodio regional del Oeste del Canadá sucederá a Cate W., de Winnipeg, Manitoba. Un requisito básico para los custodios de Clase B es una experiencia sólida en A.A. Es conveniente, aunque no requerido, llevar diez años de sobriedad continua. Los candidatos deben haber participado activamente en asuntos de A.A. de área y locales; y, debido a que los custodios sirven a la Comunidad entera, deben tener la capacidad y la voluntad para tomar decisiones en cuanto a cuestiones de política general que afectan a A.A. como un todo.

Dado que se supone que los custodios dedicarán mucho tiempo a su cometido, les pedimos que pongan bien en claro este compromiso al candidato. Se espera que los custodios asistan a: las tres reuniones trimestrales de la junta, con sesiones celebradas desde el sábado por la mañana al mediodía del lunes; una reunión trimestral combinada con la Conferencia de Servicios Generales (siete días) en abril y a cualquier reunión especial de la junta. Los custodios regionales también asisten en plan rotativo a Foros Regionales celebrados en otras regiones. Se suele invitar a los custodios regionales a servir dos años como miembros de la junta corporativa de A.A.W.S. o del A.A. Grapevine, que se reúnen con mayor frecuencia que la Junta de Servicios Generales. Los custodios sirven como miembros de los comités de la Junta de Servicios Generales y pueden también servir como miembros de subcomités de los custodios o de las juntas corporativas, que a menudo se reúnen por teleconferencia. Los custodios a menudo son invitados a asistir a eventos de A.A. regionales, de área y locales. Los custodios sirven un término de cuatro años. Se recomienda a los solicitantes que hablen con sus familias y empleadores respecto a este compromiso de tiempo. Los gastos de viaje, hotel y comida son reembolsados a los custodios.

## ■ Se reúne la 69ª Conferencia de Servicios Generales

“Nuestro Libro Grande — 80 años, 71 idiomas” fue el lema de la recién clausurada 69ª Conferencia de Servicios Generales, celebrada en la ciudad de Nueva York del 19 al 25 de mayo. El original “pionero impreso” — ahora disponible también en versión digital y audio disco — *Alcohólicos Anónimos*, nuestro texto básico, ha vendido más de 35 millones de ejemplares, está disponible en 71 idiomas, y ha ayudado a llevar el mensaje de A.A. en más de 180 países de todas partes del mundo

Trabajando en estrecha cooperación con el Dr. Bob y los miembros pioneros de la Comunidad, Bill W. se dio cuenta de que, para evitar que el programa se tergiversara o se interpretara mal, sería necesario ponerlo por escrito — para así poner bien claro lo que los cien primeros miembros hicieron pata lograr y mantener su sobriedad. Por supuesto que el proceso no se desarrolló sin dificultades, y hubo multitud de desacuerdos relacionados con lo que se debiera publicar en el libro. No obstante, trabajando juntos, esos pioneros de A.A. lograron abrir un camino ancho, duradero e inclusivo, hacia la sobriedad. (Ver la reseña publicada en 1939 escrita por el Dr. Harry Emerson Fosdick en la página 10.)

Con nuestro texto básico como telón de fondo, la 69ª Conferencia de Servicios Generales estuvo compuesta por 93 delegados, 27 custodios y directores corporativos de A.A.W.S. y Grapevine junto con 15 miembros del personal de la Oficina de Servicios Generales, de Grapevine y de La Viña.

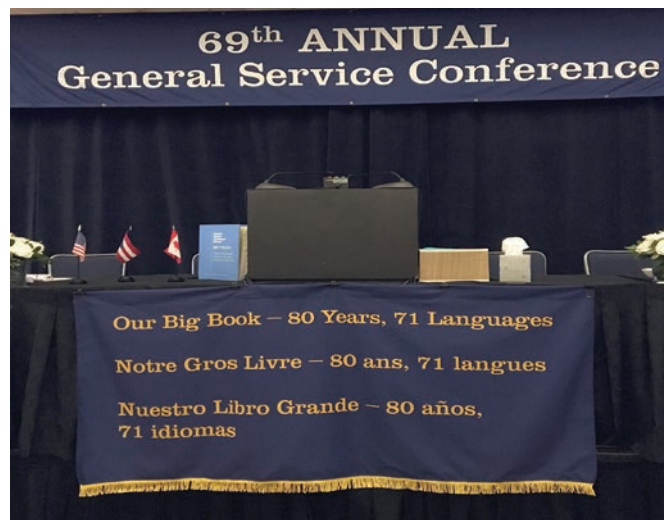
El domingo por la mañana, tras una calurosa bienvenida de parte de Michele Grinberg, presidente Clase A (no alcohólica) de la Junta de Servicios Generales, y el acto de pasar lista a los delegados por Greg T., gerente general de la OSG, Anthony F., de South Dakota, coordinador de los delegados, en su charla de bienvenida, se refirió al lema de la Conferencia: “71 idiomas — tengo que confesar que no me puedo explicar cómo lo hacen los traductores. ¿‘Whoopie Party’? ¿Qué quieres decir con esto, Bill? Me gustaría saber cómo se ha traducido esto al navajo. O cómo lo han traducido para nuestros compañeros francófonos”. Además, Anthony habló de uno de los muchos asuntos programados para la consideración de la Conferencia, comentando: “En 1939 cuando se publicó el libro por primera vez, me imagino que nadie de entre los pioneros se podría haber imaginado que algún día estaríamos aquí considerando la posibilidad de publicar una quinta edición”.

Debido a un retraso por mal tiempo, el discurso de apertura fue pronunciado el lunes por Yoli. F., custodio regional del Suroeste. Yoli hizo referencia a una anécdota sobre el Libro Grande de sus primeros días de sobriedad: “Mi primer despertar al valor del Libro Grande y las traducciones surgió de una historia escrita por Fran P. en el número de julio de 1990 de Grapevine titulada ‘Grupa Una’ acerca de una mujer de Rumania llamada Juliet que estaba buscando la recuperación del alcoholismo durante los opresivos años de 1984-1985. Fran escribe: ‘Su fe en A.A. hacía que se me saltaran las lágrimas. Por ejemplo, el primer fin de semana que Juliet tuvo la literatura se quedó en su casa. El lunes, me pareció que estaba muy cansada. Al preguntarle por qué, me dijo que había estado copiando a mano el Libro Grande. Asombrado, le dije que le iba a dar

el libro que yo tenía y se lo podía quedar para siempre, que no necesitaba copiar a mano ninguna palabra”.

La semana de la Conferencia es larga, a menudo un proceso arduo, repleta de informes de la junta y de los comités, presentaciones y discusiones, puntos sobresalientes del servicio de área, sesiones de compartimiento y, cada dos años, una visita a la OSG. Además, las elecciones de los custodios, el miércoles, ofrecieron a Tom A. y Lucien J., coordinadores respectivamente de los comités de custodios y de la Conferencia, una oportunidad de inyectar una dosis de humor en el ámbito, llenando los silencios entre las votaciones con una selección de chistes publicados en el nuevo libro del Grapevine *Take Me To Your Sponsor* (Llévame a tu padrino). También allí para aligerar el ambiente, los 475 Riverside Players — un heterogéneo reparto de actores (miembros del personal de la OSG y La Viña) pusieron en escena su propia producción de “Dorotea va a la Convención Internacional”, basada en el clásico de siempre “El Mago de Oz”. No obstante, cada Conferencia está enfocada principalmente en las deliberaciones de cada uno de los 13 comités de la Conferencia, y los principales trabajos de la Conferencia se realizan durante las reuniones de los comités. Con gran cantidad de materiales informativos y de referencia proporcionados para cada punto de la agenda (disponible para distribución de antemano en inglés, español y francés), los comités de la Conferencia revisaron y consideraron numerosos asuntos de interés para la Comunidad en su totalidad y acabaron proponiendo recomendaciones, algunas de las cuales llegaron a ser Acciones Recomendables de la Conferencia. (Un resumen de las Acciones Recomendables aparece en la página 9.)

Abordando algunos asuntos delicados — asuntos tales como la confianza, el crecimiento y la unidad de la Comunidad en una era digital — la Conferencia fue considerando los puntos de la agenda, trazando lenta y cuidadosamente un camino adelante para la Comunidad. No todas las discusiones de la Conferencia acabaron siendo Acciones Recomendables, y gran parte de los trabajos importantes de la Conferencia fueron expresados en las consideraciones adicionales de cada comité — sugerencias y orientación más informales sobre la mejor forma





de llevar el mensaje. (Estas consideraciones de los comités aparecerán en su totalidad en el Informe Final de la Conferencia disponible en el verano.)

El viernes por la tarde, terminadas las consideraciones y las votaciones sobre las agendas de los comités y las acciones plenarias, como ha llegado a ser costumbre en cada Conferencia, los delegados de Panel 68 hicieron cola ante el micrófono para dar una charla de despedida de dos minutos cada uno, para expresar su agradecimiento y su confianza en que los demás delegados seguirán haciendo el importante trabajo de la Conferencia y de la Comunidad.

En este espíritu, el trabajo de la Conferencia de Servicios Generales de 2018 concluyó con la Oración de la Serenidad en tres idiomas, rezada por Marge M. (en inglés), Eric P. (en francés) y Jesús O. (en español). En una breve reunión de desayuno tardío el sábado por la mañana, con charlas de despedida por los custodios salientes, los delegados se despidieron calurosamente y se pusieron a enfocarse en el la Conferencia de 2020 con el lema de: “2020: Una clara visión para ti”.

## Acciones recomendables de la Conferencia de 2019

Las Acciones Recomendables de la Conferencia representan recomendaciones propuestas por los comités permanentes y aprobadas por la Conferencia en su totalidad, o recomendaciones que son consideradas y sometidas a votación por todos los miembros de la Conferencia en las sesiones plenarias. Algunas de las Acciones de los Conferencia de Servicios Generales de 2019 aparecen a continuación en forma resumida. Se publicará una lista completa en el *Informe Final* de la Conferencia (disponible a petición en la OSG a fines de verano).

**Acciones plenarias** — Se remita a la atención del Comité de Literatura de los custodios, la propuesta acción plenaria de que “se desarrolle un bosquejo de una Cuarta Edición del Libro Grande, *Alcohólicos Anónimos* y se presente un informe sobre la marcha de los trabajos a la Conferencia de Servicios Generales de 2020”; se remita a la atención del Comité de Literatura de los custodios, la propuesta acción plenaria de que “se actualice el folleto “A.A. para al alcohólico negro y afroamericano” y se presente un informe sobre la marcha de los trabajos a la Conferencia de Servicios Generales de 2020”; se vuelva a remitir a la atención del Comité de Literatura de los custodios, la “Política de A.A. referente a la publicación de literatura: la actualización de folletos y otros materiales de A.A.” y que se presente un política actualizada a la 70ª Conferencia de Servicios Generales.

**Agenda** — El lema de la 2020 Conferencia de Servicios Generales sea: “2020: Una clara visión para ti”; los temas de presentación/discusión de la Conferencia de Servicios Generales de 2020 sean: Recuperación — ¿Quién no está en nuestras salas?; Unidad — Practicar nuestros principios; Servicio — Mantener la relevancia de A.A.; el tema de la mesa de trabajo de la Conferencia de Servicios Generales de 2020 sea: Atracción por medio de la acción

**Archivos Históricos\*** — Se añada al video de Archivos Históricos “Huellas en el camino” la película casera de los cofundadores y sus esposas filmada en 1940 a un costo estimado de \$5,000.

**Finanzas** — Se aumente el límite de los legados individuales a la Junta de Servicios Generales por parte de miembros de A.A. de \$5,000 a \$10,000.

**Convenciones Internacionales/Foros Regionales** — Se tome una fotografía con anonimato protegido de la ceremonia de las banderas de la Convención Internacional de 2020; se apruebe la retrasmisión con anonimato protegido de la Ceremonia de las Banderas en la apertura de la Convención Internacional de 2020; se produzca una grabación en video de los eventos destacados de la Convención Internacional de 2020 con el fin de guardarlo como material de nuestros Archivos Históricos y también para compartir el espíritu y el entusiasmo de la Convención Internacional de 2020.

**Literatura** — Se revise el folleto “Preguntas y respuestas sobre el apadrinamiento” añadiendo texto referente al anonimato que recalque la relevancia y el valor espiritual del anonimato tanto en las relaciones personales individuales como ante los medios de comunicación públicos, incluidos los medios sociales; se actualicen los folletos “Los Doce Pasos ilustrados” y Los Doce Conceptos ilustrados”.

**Información Pública** — El Comité de Información Pública de los custodios desarrolle un plan para producir videos cortos basados en los actuales folletos de A.A. que ofrecen información acerca de A.A. al público y que se presente un informe al Comité de Información Pública de la Conferencia de 2020; se discontinúe el video ASP “Mi mundo”; se reafirme la “Política sobre actores que representan a miembros de A.A. o posibles miembros de A.A. en los videos producidos por la Junta de Servicios Generales o sus afiliados”; se produzcan dos ASP a un costo que no exceda \$50,000 por cada ASP, y que si se muestran las caras completas de los personajes, se incluya un aviso de “imagen de actor” en la pantalla; el texto que trata del anonimato y la seguridad se incluya en el folleto “Comprendiendo el anonimato”; u informe sobre la marcha de los trabajos respecto a la utilidad y la eficacia del canal de YouTube de A.A.W.S. se presente al Comité de Información Pública de la Conferencia de 2020; todos los videos ASP actuales se actualicen con el propósito de optimización de búsqueda; A.A. World Services, Inc. y AA Grapevine, Inc. soliciten la certificación “LegitScript” para reunir los requisitos para Google Ad Words/Grants; A.A. World Services, Inc. solicite Google AdWords/Grants, para el propósito de ofrecer información acerca de A.A. al público; A.A. World Services, Inc. implemente Google AdWords/Grants para el propósito de ofrecer información acerca de A.A. al público y que se presente un informe al Comité de Información Pública de la Conferencia de 2020.

**Tratamiento y Accesibilidades** — La historia de Ashley (una miembro de A.A. sorda) se añada al folleto “Acceso a A.A.: los miembros hablan sobre superar las barreras” y que la versión en video del folleto se actualice para reflejar este cambio; se actualice el folleto “A.A. para el alcohólico de edad avanzada: nunca es demasiado tarde”; el Comité de Cooperación con la Comunidad Profesional/ Tratamiento y Accesibilidades de los custodios prepare entrevistas con militares profesionales en audio con anonimato protegido acerca de su experiencia con A.A. como un recurso para publicar en línea.

## Reseña inicial impulsa el Libro Grande de A.A.



Dr. Harry Emerson Fosdick

Al Libro Grande, *Alcohólicos Anónimos*, se le ha calificado de muchas maneras desde que se publicó por primera vez en 1939, incluyendo “extraño” por el New York Times y “curioso” por la Revista de la Asociación Médica Americana en las críticas literarias que se publicaron en octubre de ese año. Sin embargo, algunas personas, muchas de las cuales trabajaban directamente con los alcohólicos en

sus respectivas profesiones, también reconocían el cambio radical inherente a la forma de A.A. de tratar el alcoholismo y ofrecieron su apoyo al grupo que estaba empezando a encontrar su camino.

Uno de estos profesionales fue el Dr. Harry Emerson Fosdick, un bien conocido ministro de la Iglesia Riverside de la ciudad de Nueva York, que escribió una reseña muy elogiosa del libro y respaldó de todo corazón sus métodos. Su apoyo inicial supuso un gran impulso para la Comunidad y dio credibilidad a la forma innovadora de tratar el alcoholismo esbozada en el texto básico de A.A.

El Dr. Fosdick, un amigo no alcohólico de A.A., tenía una fe profunda en el proceso y los procedimientos de A.A., y se dio cuenta de la gran ayuda que podría ser para los miembros del clero y otros que luchaban para ayudar y entender a los muchos alcohólicos con quienes estaban en contacto diariamente. En su reseña, aparecida pocos meses después de la publicación del libro en 1939, decía, en parte, “Este extraordinario libro merece la esmerada atención de toda persona interesada en el problema del alcoholismo. Ya sean víctimas, amigos de víctimas, médicos, clérigos, psiquiatras o asistentes sociales... este libro les dará, mejor que cualquier otro libro conocido por este escritor, una perspectiva interna del problema con que se enfrenta el alcohólico”. (A.A. llega a su mayoría de edad, página 322)

En su reseña, el Dr. Fosdick defendía el emergente grupo y su itinerario hacia la recuperación. “Este libro nos presenta la experiencia acumulada de cien hombres y mujeres que han sido víctimas del alcoholismo —muchos de ellos considerados desahuciados por los expertos— y que han ganado su liberación y recuperado su cordura y su dominio de sí mismos. Sus historias son detalladas y circunstanciales, de intenso interés humano. Hoy día en América van aumentando los casos de la enfermedad de alcoholismo. La bebida ha ofrecido un fácil escape de la depresión. Un

oficial del ejército inglés en la India al verse reprochado por beber en exceso dijo levantando su copa: ‘Esta es la vía más rápida para salir de la India’; de la misma manera muchos americanos han utilizado las bebidas fuertes para huir de sus problemas hasta que, para su gran consternación, descubren que, aunque son libres para empezar a beber, no son libres para parar...

“Este libro no es en ningún sentido sensacionalista. El libro se distingue por su sensatez, su moderación y la ausencia de exageración y fanatismo. Es un relato detallado, serio, tolerante y comprensivo del problema del alcohólico y de las técnicas por las que sus coautores han ganado su libertad”.

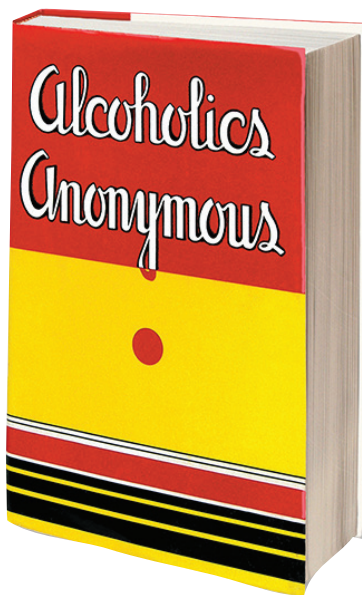
Después de haber expresado su fuerte apoyo por el Libro Grande, el Dr. Fosdick reconoció también que trabajar con los alcohólicos puede ser un reto abrumador para los clérigos y otras personas que ven de cerca los efectos del alcoholismo.

“Cada ministro religioso que también es un consejero personal ha tenido que lidiar con casos de alcoholismo”, escribió posteriormente. “Por muchos años he temido hacerlo. Preferiría casi cualquier otro tipo de anormalidad antes que enfrentarme con un caso de alcoholismo”.

Pero, “Alcohólicos Anónimos... es una bendición para los clérigos,” escribió en su autobiografía, *El vivir de estos días*, publicada en 1956. “¿Cómo podemos conocer al alcohólico — su deseo compulsivo de la bebida, la esclavitud desesperada con la que lucha en vano, una resuelta decisión tras otra de dejar de beber que acaban en fracaso? Cuando hablamos con un alcohólico, él sabe que nosotros por no haber estado nunca donde él está no podemos comprender su situación. Pero cuando un ex alcohólico, que ha pasado por los mismos duros sufrimientos y se ha librado por medio de los Doce Pasos, habla con un alcohólico, se pueden producir... maravillosos resultados”.

Bill W. reconocía a menudo el papel que desempeñaron muchos de los defensores iniciales de A.A. y los clérigos, en particular, ayudando a dar forma a los principios espirituales de Alcohólicos Anónimos y dándolo a conocer a quienes lo necesitaban. En un artículo del número de septiembre de 1957 del Grapevine, escribió lo siguiente: “Con la

más profunda gratitud, reconozco aquí la deuda que A.A. tiene con los clérigos: si no fuera por lo que han hecho por nosotros, A.A. nunca habría nacido; casi todos los principios que utilizamos nos llegaron de ellos. Nos hemos apropiado de su ejemplo, su fe y, hasta cierto grado, de sus creencias, y los hemos transformado en nuestros. Casi en el sentido literal, los A.A. les debemos nuestras vidas, nuestras fortunas y la salvación que a cada uno de nosotros le haya tocado encontrar”.



*Alcohólicos Anónimos, edición facsimile de la primera edición (Item ID: B-0), está disponible (solo en inglés) en la tienda en línea de A.A.W.S. en aa.org.*

## Calendario

Publicamos este calendario como un servicio para nuestros lectores. El que aparezca un evento en la lista no implica la recomendación o aprobación de nuestra O.S.G. Para más información sobre algún evento en particular, diríjase al comité organizador del mismo a la dirección indicada. **Tengan presente que no podemos garantizar que la información facilitada por ningún sitio vinculado sea exacta, relevante, oportuna o completa.**

Los eventos de habla hispana aparecen en negrita.

### Junio 2019

- 7-9—*Mobile, Alabama.* Azalea City Jamboree. Inf.: Com. Org., Box 9005, Mobile, AL 36691; [www.mobileaa.org](http://www.mobileaa.org)
- 7-9—*Victorville, California.* High Desert Conv. Inf.: Com. Org., Box 1894, Apple Valley, CA 92307; [www.sunshineofthespirit-high-desertconvention.com](http://www.sunshineofthespirit-high-desertconvention.com)
- 7-9—*Tallahassee, Florida.* Founder's Day Florida Style. Inf.: Com. Org., Box 38034, Tallahassee, FL 32315; [www.foundersdayflorida.org](http://www.foundersdayflorida.org)
- 7-9—*Metairie, Louisiana.* Big Deep South Conv. Info: [www.bigdeepsouth.org](http://www.bigdeepsouth.org)
- 7-9—*Santa Fe, New Mexico.* Area 46 Conv. Inf.: Com. Org., Box 28957, Santa Fe, NM 87592; [www.nm-aa.org](http://www.nm-aa.org)
- 7-9—*Akron, Ohio.* 84th Founder's Day. Inf.: Com. Org., Box 12, Akron, OH 44309; [www.foundersday.org](http://www.foundersday.org)
- 7-9—*Kenton, Oklahoma.* 43rd Camp Billy Joe Roundup. Inf.: Com. Org., Box 944, Desert Hot Springs, CA 92240
- 7-9—*Houston, Texas.* 73rd TX State Conv. Inf.: Com. Org., Box 10784, Houston, TX 77206; [www.txaaconvention.org](http://www.txaaconvention.org)
- 7-9—*Evanston, Wyoming.* WY Spring Conv. Inf.: Com. Org., Dist. 7 Fund, Box 468, Evanston, WY 82931; [www.area76aawyoming.org](http://www.area76aawyoming.org)
- 8-9—*Thunder Bay, Ontario, Canada.* Area 85 Roundup. Inf.: Com. Org., NW ON Gen. Service, Box 10073, Thunder Bay, ON P7B 6T6; [www.aa-nwo-area85.org](http://www.aa-nwo-area85.org)
- 14-15—*Joliette, Québec, Canada.* 43ième Congrès de Joliette et de Lanaudière Nord. Écrire: [congres0326@aa90.org](mailto:congres0326@aa90.org)
- 21-23—*Portland, Oregon.* Pacific NW Conf. Inf.: Com. Org., Box 903, Canby, OR 97013; [www.pnc1948.org](http://www.pnc1948.org)
- 21-30—*Sventoji, Klaipeda, Lithuania.* Nine Days and Nine Nights. Info: [info@aaliutuvoje.org](mailto:info@aaliutuvoje.org)
- 28-30—*Frederick, Maryland.* 49th Area 29 State Conv. Inf.: Com. Org., Box 8043, Elkridge, MD 21075; [www.marylandaa.org](http://www.marylandaa.org)

- 28-30—*Duparquet, Québec, Canada.* Congrès de Rouyn-Noranda. Écrire: 388 Chemin Mercier, Duparquet, QC J0Z 1W0
- 29-1—*Livingston, Montana.* Beartooth Mtn Conf. Escriba a: Box 23406, Billings, MT 59104; [www.beartoothmountainconference.com](http://www.beartoothmountainconference.com)

### Julio

- 5-7—*Eugene, Oregon.* Summerfest. Inf.: Com. Org., Box 11824, Eugene, OR 97401; [www.aa-summerfest.org](http://www.aa-summerfest.org)
- 11-14—*Raleigh, North Carolina.* NC State Conv. Inf.: Com. Org., Box 41451, Raleigh, NC 27629; [www.aanconvention.com](http://www.aanconvention.com)
- 12-14—*Auburn, Alabama.* Area 1 Assembly. Info: [www.aaarea1.org](http://www.aaarea1.org)
- 12-14—*Detroit, Michigan.* East Central Reg. Forum. Escriba a: Forum Coord., Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163; [regionalforums@aa.org](mailto:regionalforums@aa.org)
- 12-14—*Wheeling, West Virginia.* 67th WV State Conv. Inf.: Com. Org., Box 6535, Wheeling, WV 26003; [www.aawv.org](http://www.aawv.org)
- 13-14—*Pasadena, California.* Unity Forum. Inf.: Com. Org., Box 481193, Los Angeles, CA 90048; [www.area05aa.org](http://www.area05aa.org)
- 19-21—*Concord, California.* Unity and Service Conf. Info: [www.unityandserviceconference.org](http://www.unityandserviceconference.org)
- 19-21—*Tehachapi, California.* Tehachapi Mtn Roundup. Inf.: Com. Org., Box 800, Tehachapi, CA 93581; [www.tehachapiroundup.org](http://www.tehachapiroundup.org)
- 19-21—*Rimouski, Québec, Canada.* 40e Congrès du Bas-St-Laurent. Écrire: Prés., 136 rue Saint-Germain Ouest, Rimouski, QC G4W 4B0; <https://aa-quebec.org/region88/WP/>
- 26-28—*Hot Springs, Arkansas.* 79th Old Grandad Conv. Inf.: Com. Org., Box 241303, Little Rock, AR 72223; [convention@arkansasaa.org](mailto:convention@arkansasaa.org)
- 26-28—*Jefferson City, Missouri.* MO State Conv. Inf.: Com. Org., Box 193, Peculiar, MO 64078; [www.mostateconvention.org](http://www.mostateconvention.org)
- 26-28—*Nahcotta, Washington.* Happy Destiny Campout. Inf.: Com. Org., Box 363, Ethel, WA 98542; [happydestinycampout@yahoo.com](mailto:happydestinycampout@yahoo.com)
- 26-28—*Baie-Comeau, Québec, Canada.* 49ième Congrès de Baie-Comeau. Écrire: Prés., Dist. 8909, C.P. 6052 Mingan, Baie-Comeau, QC G5C 0B7; [web.district8909@gmail.com](mailto:web.district8909@gmail.com)

### Agosto

- 2-4—*Harrisburg, Pennsylvania.* PA State Conv. Inf.: Com. Org., 315 E. Main St., Hummelstown, PA 17036; [www.aapastateconvention.com](http://www.aapastateconvention.com)

- 2-4—*Charlottesville, Virginia.* 68th VA Conv. Inf.: Com. Org., Box 5044, Charlottesville, VA 22905; [2019vacconvention@gmail.com](mailto:2019vacconvention@gmail.com)
- 9-11—*Boise, Idaho.* Gem State Roundup. Inf.: Com. Org., Box 45505, Boise, ID 83704
- 9-11—*Lisle, Illinois.* IL State Conv. Info: [conference@aa-nia-dist43.org](mailto:conference@aa-nia-dist43.org)
- 9-11—*Joplin, Missouri.* 32nd Summer Hummer Conf. Inf.: Com. Org., Box 2364, Joplin, MO 64803; [summerhummer12@gmail.com](mailto:summerhummer12@gmail.com)
- 9-11—*Austin, Texas.* 6th Capital of TX Conf. Inf.: Com. Org., 2809 Northland Dr., Austin, TX 78757; [www.capitaloftexasconference.org](http://www.capitaloftexasconference.org)
- 9-11—*Barcelona, Spain. European Conv. of YPAA.* Info: [www.eurypaa.org](http://www.eurypaa.org)
- 10-12—*Oshawa, Ontario, Canada.* 47th Lakeshore Distr. Conf. Info: [www.aaldc.org](http://www.aaldc.org)
- 16-18—*Soldotna, Alaska.* 45th Wilderness Jamboree. Inf.: Com. Org., Box 1625, Kenai, AK 99611; [www.aakenaipeninsula.org](http://www.aakenaipeninsula.org)
- 16-18—*Cartersville, Georgia.* Allatoona Roundup. Inf.: Com. Org., Box 200856, Cartersville, GA 30120; [www.allatoonaroundup.org](http://www.allatoonaroundup.org)
- 16-18—*Windsor, New York.* STCYPAA. Inf.: Com. Org., Box 55, Binghamton, NY 13903; [stcypaaevents2019@yahoo.com](mailto:stcypaaevents2019@yahoo.com)
- 16-18—*Cincinnati, Ohio.* 63rd OH State Conv. Inf.: Com. Org., Box 684, Dayton, OH 45401; [www.aaarea56.org](http://www.aaarea56.org)
- 16-18—*Rogers, Ohio.* Beaver Creek Getaway Wknd. Inf.: Com. Org., Box 5174, East Liverpool, OH 43920; [beavercreekgetawayweekend@gmail.com](mailto:beavercreekgetawayweekend@gmail.com)
- 16-18—*Beaumont, Texas.* 38th Dist. 90 Conv. Inf.: Com. Org., Box 1591, Groves, TX 77619; [www.aadistrict90.org](http://www.aadistrict90.org)
- 16-18—*Windsor, Nova Scotia, Canada.* Windsor & Area Mini Roundup. Info: [brooklynaagroup@gmail.com](mailto:brooklynaagroup@gmail.com)
- 16-18—*Mont-Laurier, Québec, Canada.* Congrès Dist. 90-20. Écrire: Prés., 700 Rue Parent, Mont-Laurier, QC J9L 2K1; [www.aa-quebec.org](http://www.aa-quebec.org)
- 22-25—*Boston, Massachusetts.* 61st ICYPAA. Inf.: Com. Org., Box 8242, Boston, MA 02114; [www.icypaa.org](http://www.icypaa.org)
- 22-25—*Monroe City, Missouri.* Camp-O-Rama. Inf.: Com. Org., Box 1259, Hannibal, MO 63401; <https://eamo13.wixsite.com/district13>
- 23-25—*Orlando, Florida.* SE Woman to Woman Conf. Inf.: Com. Org., Box 1134, Winter Park, FL 32790; [www.sewomantowoman.org](http://www.sewomantowoman.org)



23-25—*Detroit, Michigan*. 67th MI State Conv. Inf.: Com. Org., Box 721382, Berkley, MI 48072; [www.aa-semi.org](http://www.aa-semi.org)

23-25—*Reunion Flat, Wyoming*. 18th Teton Canyon Campout. Inf.: Com. Org., Box 2905, La Grande, OR 97850; [tetoncanyoncampout@gmail.com](mailto:tetoncanyoncampout@gmail.com)

30-1—*Prescott, Arizona*. Prescott Shoestring Roundup. Inf.: Com. Org., Box 3813, Prescott, AZ 86302; [www.prescottshoestringroundup.org](http://www.prescottshoestringroundup.org)

30-1—*Monterey, California*. Monterey Bay Area Roundup. Inf.: Com. Org., Box 51777, Pacific Grove, CA 93950; [www.montereybayarearoundup.org](http://www.montereybayarearoundup.org)

30-1—*Val-d'Or, Québec, Canada*. 40ième Congrès du Dist. 90-11. Écrire: 1578 Chemin Sullivan, Val-d'Or, QC J9P 1M3

30-1—*São Paulo, Brasil*. Colcha de Retalhos Brasil. Inf.: Com. Org., Rua Dr. Osvaldo Anbert, 537, Campinas, SP, BR, 13034-195; [www.colchaderetalhosbrasil.org](http://www.colchaderetalhosbrasil.org)

30-2—*Torrance, California*. 35th South Bay Roundup. Escriba a: Box 7786, Torrance, CA 90504; [www.southbayroundup.org](http://www.southbayroundup.org)

31-1—*Rivière-au-Renard, Quebec, Canada*. 35ième Congrès. Inf.: Com. Org., 5 Rue du Phare, Gaspé, QC G4X 5L1

## Septiembre

5-8—*Detroit, MI*. 23rd National Archives Workshop Inf.: Com. Org., Box 66125, Detroit, MI 48066; [www.aanationalarchivesworkshop.com](http://www.aanationalarchivesworkshop.com)

6-7—*Lévis, Québec, Canada*. Congrès de Lévis. Write: Ch. CP 46059, Lévis, QC G6V 8S3; [www.aa89.org](http://www.aa89.org)

6-8—*Sacramento, California*. Bridging the Gap Workshop Wknd. Escriba a: Ch. 782 River Rd. #153, St. George, UT 84790; [www.btgww.org](http://www.btgww.org)

6-8—*Dunnville, Ontario, Canada*. 53rd Dunnville Conv. & Campout. Inf.: Com. Org., Box 76, Smithville, ON L0R 2A0; [dunnvilleconvention@outlook.com](mailto:dunnvilleconvention@outlook.com)

13-14—*Sainte-Ursule, Quebec, Canada*. 39e Congrès District 89-17. Inf.: Com. Org., 215 rue Lessard, Ste-Ursule, QC J0K 3M0

13-15—*Laughlin, Nevada*. AZ State Conv. Info: [www.area03.org](http://www.area03.org)

13-15—*Gatineau, Quebec, Canada*. 21e Congrès de Gatineau. Info: [congres22@aa.90.org](mailto:congres22@aa.90.org)

20-22—*Bowling Green, Kentucky*. Nat'l Tech Workshop. Write: Ch. Box 356, Munfordville, KY 42765; [www.naatw.org](http://www.naatw.org)

20-22—*Taos, New Mexico*. 36th Taos Mtn Fiesta. Inf.: Com. Org., Box 417, El Prado, NM 87529; [www.taosmountainfiesta.org](http://www.taosmountainfiesta.org)

20-22—*Memphis, Tennessee*. Soberpalooza. Info: [soberpaloozamephis@gmail.com](mailto:soberpaloozamephis@gmail.com)

27-29—*Crescent City, California*. Sobriety by the Sea. Inf.: Com. Org., Box 871, Crescent City, CA 95531; [www.sobrietybythesea.com](http://www.sobrietybythesea.com)

27-29—*Wakefield, Rhode Island*. Rhody Recovery. Inf.: Com. Org., 10 High Street, Wakefield, RI 02880; [www.rhodyrecovery.com](http://www.rhodyrecovery.com)

27-29—*Richland, Washington*. Three Rivers Big Book Weekend. Inf.: Com. Org., 3019 Duportail St. #108, Richland, WA 99352; [www.threeriversbigbookweekend.org](http://www.threeriversbigbookweekend.org)

## Octubre

4-6—*Parsippany, New Jersey*. 31st Woman to Woman NE Conf. Inf.: Com. Org., Box 548, E. Orange, NJ 07019; [www.newmantowoman.org](http://www.newmantowoman.org)

4-6—*Independence, Ohio*. 36st Midwest Woman to Woman Seminar. Inf.: Com. Org., Box 181393, Cleveland, OH 44118

10-13—*Biarritz, France*. Biarritz Internat'l EN Speaking Conv. Info: [www.aaconventionbiarritz.com](http://www.aaconventionbiarritz.com)

11-12—*Louisville, Kentucky*. 28th Falls City Conv. Inf.: Com. Org., Box 37137, Louisville, KY 40233; [www.louisvillehostcommittee.com](http://www.louisvillehostcommittee.com)

11-13—*Houston, Texas*. Southwest Reg. Forum. Escriba a: Forum Coord., Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163; [regionalforums@aa.org](mailto:regionalforums@aa.org)

16-20—*Tossa de Mar, Catalonia, Spain*. Costa Brava Internat'l English Speaking Conv. Info: [www.costabravaconvention.com](http://www.costabravaconvention.com)

18-19—*London, Ontario, Canada*. 66th Western ON Conf. Info: [www.wocaa.ca](http://www.wocaa.ca)

18-20—*Milwaukee, Wisconsin*. Area 75 Conf. Inf.: Com. Org., Box 70438, Milwaukee, WI 53207; [www.eventbrite.com](http://www.eventbrite.com)

18-20—*Puerto Peñasco, Sonora, Mexico*. Rocky Point Roundup. Inf.: Com. Org., Box 10756, Glendale, AZ 85318; [www.rockypointroundup.org](http://www.rockypointroundup.org)

25-26—*St. Cloud, Minnesota*. St. Cloud Roundup. Inf.: Com. Org., Box 125, St. Cloud, MN 56302; [www.stcloudroundup.org](http://www.stcloudroundup.org)

25-27—*Branson, Missouri*. Colors of Fall. Inf.: Com. Org., 5229 Fuller Drive, Kansas City, MO 64113; [www.wamo-aa.org](http://www.wamo-aa.org)

25-27—*Buffalo, New York*. Buffalo Fall Conv. Inf.: Com. Org., 17 Gierlach St., Sloan, NY 14212; [www.buffalooany.org](http://www.buffalooany.org)

31-3—*Honolulu, Hawaii*. Hawaii Conv. Inf.: Com. Org., Box 23434, Honolulu, HI 96834; [www.annualhawaiiiconvention.com](http://www.annualhawaiiiconvention.com)

## Noviembre

1-3—*Houston, Texas*. 3rd Nat'l Corrections Conf. Inf.: Com. Org., Box 16393, Houston, TX 77088; [www.nationalcorrectionsconference.org](http://www.nationalcorrectionsconference.org)

8-9—*Houma, Louisiana*. 39th Bayouland Jamboree. Inf.: Com. Org., Box 2251, Houma, LA 70361; [www.thebayoulandjamboree.org](http://www.thebayoulandjamboree.org)

8-10—*Alexandria, Louisiana*. Cenla Sober Mania. Inf.: Com. Org., 3416 Mac Lee Dr., Alexandria, LA 71303; [www.sobermania.org](http://www.sobermania.org)

8-10—*Framingham, Massachusetts*. MA State Conv. Inf.: Com. Org., Box 1085, Mansfield, MA 02048; [www.aaemass.org](http://www.aaemass.org)

8-10—*Lake Junaluska, North Carolina*. Southern States Svc Assembly. Inf.: Com. Org., Box 1368, Knightdale, NC 27545; [www.area62.org](http://www.area62.org)

8-10—*Medford, Oregon*. OSYPAA. Inf.: Com. Org., Box 5296, Central Point, OR 97502; [www.aa-oregon.org](http://www.aa-oregon.org)

**15-17—Asunción, Paraguay. Primera Convención Sudamericana. Info: [convencionsudamericanaaa@gmail.com](mailto:convencionsudamericanaaa@gmail.com)**

**22-24—Principado de Asturias, Spain. Área 2ª Covadonga. Inf.: Com. Org., Joaquina Bobela N° 24. Apd.705, Oviedo, Asturias, Spain 33001**



## LA VIÑA • GRAPEVINE

Ayuda a llevar el mensaje a los alcohólicos que aún sufren

### *El Paso 12 en acción*

En AA, los distritos, grupos y miembros, trabajan juntos llevando el mensaje de esperanza y recuperación.

Para más información, visite nuestra página [www.aagrapevine.org/CTM-es](http://www.aagrapevine.org/CTM-es)